



MIKI
INTERNATIONAL
ASSOCIATION

vol.
81

2024.3



三木市国際交流協会

<https://www.city.miki.lg.jp/soshiki/15/>



2024 ことばの教室 受講生募集中!! *初回2024年5月

● 英会話

● 中国語

● 韓国語

30講座コース 週1回 90分
受講料:30,000円(別途年会費2,000円)

開催場所:三木市立教育センター(10月以降、開催場所が変更になる場合があります)

| 番号 | クラス名 | 講師 | 曜日・時間 | 内容 |
|----|---------|-------------------|---------|----------------|
| 1 | 英会話実用 | 外国人講師 | 月・19:00 | 会話力のブラッシュアップ |
| 2 | 韓国語初・中級 | 呉 京美 (ごぎょうみ) | 火・19:00 | 日常会話・ハングルの読み書き |
| 3 | 英会話中級 | Ryan Sunahara | | 日常会話・トピックトーク |
| 4 | 英会話初級 | Kent Macaskill | 水・19:00 | 日常会話・アクティビティ |
| 5 | 中国語初・中級 | 山口 玉花 (やまぐち ぎょくか) | 木・19:00 | 日常会話・ピンイン |
| 6 | 英会話入門 | 新田 俊子 (にった としこ) | 金・10:00 | 日常会話・アクティビティ |

申込締切 **4月19日(金)**

メール、FAXもしくは
窓口にてお申し込みください!



複数講座の受講も
可能です。多くの
方のお申し込みを
お待ちしております!!

15講座コース 月1~2回 90分
受講料:15,000円(別途年会費2,000円)

| | | | | |
|---|---------|----------------|---------|--------------|
| 7 | 英会話初・中級 | Kent Macaskill | 土・10:00 | 日常会話・アクティビティ |
|---|---------|----------------|---------|--------------|

【問合せ先】三木市国際交流協会

TEL&FAX:(0794)-89-2318

E-mail:kokusai@city.miki.hyogo.jp

〒673-0492 三木市上の丸町10-30

(三木市役所4F) 国際交流プラザ内



Ryan Sunahara ライアン 先生

英会話中級クラス(火曜日)講師

トピックに応じた会話中心のレッスンです。また、様々な記事や問題を使用し、受講生中心型の方法を取り入れています。



呉 京美 先生

韓国語クラス(火曜日)講師

学習歴が異なっても、皆が和気あいあいと楽しく学んでおります。興味のある韓国の情報交換などをしながら旅行気分も味わったりしています。



Kent Macaskill ケント 先生

英会話初級クラス(水曜日)、英会話初・中級クラス(土曜日)講師

ペアワークなどで日々の生活、趣味などについて会話をしています。また、認知能力を高めるために、様々なアクティビティなど工夫しています。



山口 玉花 先生

中国語クラス(木曜日)講師

学習歴が違ってても、互いに切磋琢磨しながら和気あいあいと学んでいます。中華圏との思い出話や言葉にまつわるできごとなどをシェアしあったりもします。



新田 俊子 先生

英会話入門クラス(金曜日)講師

テキストをもとに日常会話の単語、表現から英語圏の文化にも触れながら楽しく学習。インプット、アウトプットで少しずつステップアップを目指しています。

- ・受講料は講座初日にお支払いください。
- ・納められた受講料はお返しできませんのでご了承ください。
- ・テキスト代は別途いただけます。各教室の見学はお断りしていますのでご了承ください。
- ・1クラスは定員15名です。
- ・ただし申し込みが7名未満の場合、開講できないことがあります。
- ・講師は変更になる場合があります。
- ※日程については三木市国際交流協会へお問い合わせください。



⑥ドミニカ共和国(スペイン語)



Gracias.
グラシアス

監修
ティスラ ヘスス さん
(ドミニカ共和国)



COOL MIKI ~日本語de発表~

2024/2/11 市民活動センター



今年のCOOL MIKIは、総勢14名からなるなかよし太鼓の勇壮な演奏で幕を開けました。廣田会長による開会のあいさつ、仲田市長による祝辞の後、第1部「日本語deスピーチ」がスタートしました。

第1部 日本語 de スピーチ

今年は3か国から4人の在住外国人が自国の紹介や日本での暮らしなどについて日本語で発表しました。



ヴォティハンさん
(ベトナム)

ベトナムの「テット」では、家族や親せき、友だちが集まって楽しい時を過ごします。日本に来て6年、テットに参加できなくて寂しかったけど、今年はテットがある時にCOOL MIKIに参加できてよかったです。



カラム シティウィさん
(シリア)

ぼくのおじいちゃん、おばあちゃんのふるさはゴラン高原です。昔、戦争があって、今は行くことができません。でも、いつかは必ずゴラン高原に行ってみたいと思います。日本は平和で住みやすい国です。世界が平和になってほしいです。



シュレスタ ヤショダさん
(ネパール)

わたしのふるさと、ネパールは、実は日本とのつながりが深いです。日本のお金の材料、みつまたの90パーセントはネパールから輸入されているのを知っていますか？三木に来て関西弁に慣れずに苦労しました。



タチュオンミンさん
(ベトナム)

私のふるさと、ベトナムにはたくさんきれいなところがあり、料理ではフォーや春巻やバインミーなどが有名です。来日して5年、一生懸命勉強して介護福祉士の国家試験に合格しました。日本は第2のふるさとです。本当に感謝しています。

みなさん、本当に流ちょうな日本語で発表されました。日本語を一生けんめい勉強されたことがうかがえます。故郷の親や友だちに会えない寂しさや戦争で帰ることができなくなった故郷を思う気持ちが胸に迫るスピーチでした。彼らが日本で楽しい生活を送ることができるよう、みんなで応援したいですね。

- 来場者の感想
- ・あいさつのスピーチが「やさしい日本語」で話されていて、配慮があり良かったです。
 - ・三木市の外国の方がそれぞれの文化や歌を通して交流できるこのイベントがとても大切だと感じました。
 - ・日本で暮らす中で、辛いことや寂しいことがあると思いますが、そのような時に寄り添える三木市にしていきたいです。
 - ・職場でも多文化が広がっていますが、職種や年齢を超えていろいろな方につながっていければいいと思いました。

第2部 日本語 de ソング

休憩をはさんで、第2部「日本語deソング」が行われました。



ブライアンさん & ライアンさん
(アメリカ)

♪ ばかみたい ♪

ブライアンさんの見事なベース演奏に乗せて、生来のエンターテイナー、ライアンさんが情感たっぷりな歌い上げ、トップバッターとして大いに会場を盛り上げました。



キン トウン サアさん
(ミャンマー)

♪ 可愛くてごめん ♪

来日2年目、ミャンマー出身のキン トウン サアさんがタイトルの通り可愛い歌声を披露しました。会場からも思わず「かわいい！」の声援が。思わず応援したくなる歌声でした。



さもじ
(インドネシア)

♪ 未来へ ♪

インドネシア出身の職場仲間で結成した3人組。大好きなさくらともみじからグループ名を「さもじ」としたそうです。素晴らしいハーモニーに会場もうっとり聞きほれていました。



ミレナさん & ヒキソンさん
(ブラジル)

♪ さんぽ ♪

音楽大好きな姉弟デュオ。日本のアニメが大好きとのことで、今回の曲を選んだそうです。思わずいっしょに足拍子をしたくなるような楽しいパフォーマンスでした。



グエンティビッチ ラーンさん
(ベトナム)

♪ 涙そうそう ♪

ベトナム出身のグエンさんが美しい歌声を披露しました。プロの歌手並みのこぶしをきかせた歌声は、美しい民族衣装のアオザイとも相まって、観衆を魅了しました。



悠希さん & 聖来さん
(アメリカ・ナイジェリア)

♪ アイドル ♪

アメリカルーツの悠希さんとナイジェリアルーツの聖来さんとの可愛いデュオ。難しいYOASOBIの楽曲を完璧に歌いこなし、会場から大きな拍手をもらいました。



ホアンティバンさん
(ベトナム)

♪ 虹 ♪

最後はベトナム出身のバンさん。菅田将暉の名曲「虹」を切々と歌い上げました。豊かな声量と表現力はトリを飾るのにふさわしい熱唱で、会場はしばらく余韻に包まれました。

COOL MIKI、日本語deソングの出場者は、年々レベルが上がり、今年は最新のポップスからしっかりと聴かせる楽曲まで幅広いジャンルの歌が披露されました。会場には予想を大きく上回る100人近くの観衆が詰めかけ、出演者のパフォーマンスに様々な感想が寄せられました。

「お陰さまとお互いさま」片山式子

司会者の感想

今年もステージ袖から聴衆のひとりとなり、発表を聴き、歌を楽しみました。心に残った言葉は「日本に来てよかった」「感謝」。その言葉を口にされるたびに「お互いさまです」と返したくなりました。父が入院中にはベトナム、インドネシアの介護福祉士の方々が大変お世話になりました。お陰さまで家族はわずらいを免れ、ずいぶん楽になりました。お互いがお互いの力となり、互いの音楽を楽しみながら共に暮らせるよう切に願います。そうすれば平和もおのずと訪れる…そう信じています。

国際料理教室 ～台湾料理～

2023/11/25 南交流センター

台湾にルーツを持つアメリカ人のチェン スティーブンさんを講師に招いて、国際料理教室が開かれました。今回のレシピは葱油餅(ツォンユーピン)と羅宋湯(ローソントン)です。



葱油餅というのは台湾の屋台などで人気の料理で小麦粉をめん棒で薄くのばして何度も重ね、コショウ、五香粉、胡麻などを加えて香りを出し、ねぎを加えてフライパンで焼きます。外はサクサク、中はもっちりとしています。



熱心に聞き入る生徒たち



羅宋湯はロシアのボルシチを中華風にアレンジしたものです。じゃがいも、にんじん、玉ねぎ、セロリ等のたっぷりの野菜と、牛肉をトマトベースのスープでコトコト煮込んだ料理です。野菜から出てくるうま味と牛肉の風味が絶妙なボリュームたっぷりの料理です。

参加者は、チェンさんの指導のもと、熱心に料理づくりに取り組み、めん棒を使った生地作りに悪戦苦闘しながらも、なんとか完成にこぎつけました。料理作りの後は、チェンさんを囲んでの楽しい食事会になり、珍しい料理に舌鼓を打ち、楽しい一日を過ごすことができました。

第3回 国際理解講座 「姉妹都市交流ドキュメンタリーフィルム ～フェデレーション市-三木市 交流の軌跡と未来～」

2024/1/27 教育センター

三木市の姉妹都市の一つである豪州フェデレーション市が製作したドキュメンタリー映画を鑑賞しました。一昨年、ヘレン ニューマン監督が実際に三木市を訪れ撮影されたドキュメンタリー映画には、今までの姉妹交流を支えてきたたくさんの人たちの姿が映されていました。四半世紀にわたる両市の交流の様子やフェデレーション市と三木市、それぞれの美しい風景を鑑賞した来場者は、姉妹都市を今までより身近に感じる事ができたようです。



また、映画鑑賞後は過去にフェデレーション市を訪問した3名と来場者がグループに分かれフリートークをしました。実体験に基づく話は興味深く、和気あいあいとした雰囲気の中で会話が弾みました。姉妹都市交流の始まりを知るとともに、この素晴らしい交流を未来につなげていくことの大切さを実感しました。

ご協力いただいた法人会員様・団体会員様

平素より当協会の事業にご理解、ご支援いただき誠にありがとうございます。

法人会員様(敬称略)

(五十音順)

(株)あど印刷工房・(株)アンデルセンスエヒロ・(株)五百蔵製作所・医療法人社団一陽会服部病院・(株)インパクト
(株)エムクライム・(株)M・Zトレーディング・(株)大林設備工業・(株)岡田金属工業所・(株)カネミツ・(株)ゴコー住建
三陽金属(株)・山陽神戸建設(株)・山陽神戸ロジスティクス(株)・社会福祉法人寿光会りんどうの里・(株)神和商事
誠和鋼販(株)・扇港興産(株)・(株)高階・(株)トップマン・(株)中山建設・(株)ナリス化粧品・野澤産業(株)・(株)ヒロノテック
(株)フジカワ・(株)藤建設・藤本産商(株)・ポリーライフケアサービス(有)・(株)前田精版印刷所・三木ネツレン(株)
(株)ミヤナガ・KPファクトリー(株)・税理士法人MAC

団体会員様(敬称略)

(五十音順)

関西国際大学・県立三木北高等学校育友会・県立三木高等学校育友会・県立三木東高等学校・県立吉川高等学校
三木金物商工協同組合連合会・三木金融協会木曜会・三木工場公園協同組合・三木市社会福祉協議会
三木市小学校特別支援学校校長会・三木市中学校校長会・三木商工会議所・三木中央ライオンズクラブ
三木東ライオンズクラブ・三木みどりロータリークラブ・三木山人と馬とのふれあいの森協会・三木ライオンズクラブ
三木ロータリークラブ・吉川町商工会・(公財)PHD協会・(NPO)ボックジャンパール

ワークショップにほんごdeあそぼう!

2023/12/17 市民活動センター

兵庫県立ピッコロ劇団の方々と「やさしい日本語」を使ったゲームや表現活動で楽しい時間を過ごしました。日本人も外国人も全身を使いながら、積極的に活動に取り組みました。グループで一つのテーマを体で表現するという活動では、みんなで協力してオリジナリティあふれる表現をしていました。ワークショップをする前と後では参加者同士の心的距離が近くなっていることに驚きました。国籍や年齢を超えた交流における「笑顔」と「助け合い」の重要性を実感しました。



日本語教室だより

学習者の紹介 寒者 恵さん

台湾人の両親を持つアメリカ人男性のチェン・スティーブンさんは、現在ALT(外国語指導助手)として三木市内の県立高校に勤務されています。チェンさんは、日本語能力試験1級に合格するほどの語学力の持ち主です。そのうえアクセントなど日本人と変わらないきれいな発音に二度びっくりです。会話の中でわからない言葉は、すぐスマホでチェックしています。



彼の食事は、ほぼ自炊で、職場には弁当を作って持っていくそうです。昨年11月の国際料理教室では、台湾料理の講師をしました。私は時々、日本語教室で土産をプレゼントしますが、チェンさんから手づくりジャムや台湾のお茶などをいただくことがあります。

これからも教育に係わる仕事がしたいと話すチェンさんには、日本の食文化などをもっと体験し、日本の生活を楽しんでほしいと願っています。

多文化共生サロン



お茶体験(4月)

国際交流プラザ 共催:市民協働課多文化共生係

外国にルーツがある人々を含む三木市の住民を対象にワークショップを開催しました。干支づくりでは、自身の干支の動物を知り、とても興味深そうでした。



書道体験(7月)



どんぐりアート(10月)



干支づくり(2024年1月)

出前講座

多国籍座談会～外国人住民を囲んで

2023/11/15 緑が丘町公民館

講師:スエリ フェレイラ さん(ブラジル)
バレンスエラ エド さん(ペルー)
アチャリヤ スシラ さん(ネパール)

みどりシニアセミナーにペルー、ブラジル、ネパールにルーツのある方々が招かれました。事務局からの多文化共生についての報告の後、国ごとに座談会を催しました。

彼らの母国紹介や日本での生活の感想について、参加者より多くの質問を受けました。15年から30年の在留年数にもかかわらず、地域住民との会話を心配されていた3人も緊張がほぐれ、有意義な交流となりました。



参加者の感想 【ネパールグループ】細田 英一さん

ネパール、ペルー、ブラジル出身の方たちと交流したのは初めてですが、ネパール出身のスシラさんから自国の状況や来日後の苦労話を聞き、三木市内においてご夫婦でネパール料理店を開店されていることもあり、大いに親しみを感じました。今後も諸外国の方々との交流の必要性を感じました。

後日、知人と来店し、ネパールランチを食しながらご夫婦と談笑でき、とても良かったです。

ペルーの紹介と日本での生活

2023/12/19 三木北高等学校

講師:バレンスエラ エド さん(ペルー)

ペルーの歴史や文化、日本との関わり、そして自身の生い立ちなどについてスライドを交えながら発表しました。過去の海外移民事業やペルーの日系人の歴史、また日本で生まれ育ったにも関わらず外見で判断されて困った経験談などを傾聴した生徒にとって、今後の外国ルーツの人々への対応を考えるよい機会になったことでしょう。

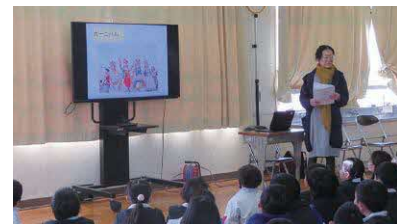


ブラジルの紹介と三木での暮らし

2024/2/8 三樹小学校

講師:タチアナ サユリ ヨシムラ さん(ブラジル)

ブラジルルーツの在校生の保護者が、母国について紹介しました。児童は、ブラジルの食事、スポーツ、動物に驚きの声を上げ、ポルトガル語のあいさつや数字を大声で練習するなど楽しんでいる様子でした。初めて母国について説明した日系3世のサユリさんは、子どもの反応にとても感動していました。



関西国際大学グローバルスタディに協力



▲ 2023/11/25・12/2
中央公民館土曜日 日本語教室



▲ 2023/12/1・12/8 自由が丘公民館
子どもの日本語教室みきっず



外国ルーツの人々を対象にした防災研修に子どもを含む延べ30人が参加しました。防災備品の作成や防災訓練などを通して、自分の身を護る方法を体得しました。



2024/1/14
自由が丘連合自主防災訓練 ▶

2024/2/3
▶ 兵庫県立広域防災センター研修



外国につながる子どもの居場所づくり

2023/12/2 エコファーム・みずほ協同農園

2023/12/3 コープこうべ志染

「久しぶりー！」「元気？」はしゃぐ子どもの声がバスの車内に響き渡りました。3月のいちご狩りや12月のニンジン収穫で知り合った子どもの再会です。コープが募集した日本人の子どもと一緒に活動を開始しました。

畑で掘ったばかりのニンジンを青空に向けて誇らしげに持つ子どもの満面の笑顔。冷たい水でニンジンを洗い、袋詰め、値札やマイシールを貼るなど翌日の志染コープでの販売に向けて準備をしました。

いよいよ販売の日、エプロン、バンダナ姿でお客様に声を掛けます。「ニンジンいかがですか？」初めは恐々でしたが、大きな声の出る子どもを真似て徐々に明るく接客ができるようになりました。店内放送したり、バックヤードツアーしたりと良い体験ができました。



「日本語教室みきっす」

学習者の紹介 波多野 真美 さん

私が担当しているのは、小学3年生の女の子、ゲンちゃんです。初対面の時は少し緊張気味でしたが、すぐに打ち解けてくれました。大勢の前で話す時は少しシャイになることもありますが、他の子が勉強時間中にふざけていると、「静かにしてー！」と注意をしたり、個々のファイルを持っていってあげたりするなど、しっかり者です。難しい問題も途中で投げだすことなく最後まで頑張る姿に驚かされます。気分転換に折り紙を折る時も、端を揃えて丁寧に折る事ができ、珍しい折り方にもどんどん挑戦しています。3年生になっても遊び、勉強どちらも楽しんで意欲的に挑戦してほしいなと思います。



トライやる・ウィーク

2023/11/14～17 国際交流プラザ

11月14、16、17日の3日間、自由が丘中学校と東中学校の生徒3名が国際交流協会では職場体験をしました。生徒たちは国際交流協会の設立趣旨と活動内容について説明を受けた後、さまざまな活動を行いました。

初日は外国人とのコミュニケーションに必須の「やさしい日本語」について学び、次に三木市在住の外国人が世界のどの地域から来ているか、そしてその国の言語、面積、人口、産業、文化などについて調査しました。

2日目は国際交流プラザで行われている日本語教室に参加しました。また、ペルーにルーツがある方との対談では、外国ルーツの方が日本で暮らす気持ちを知ることができ、勉強になったようです。

3日目は英会話教室に体験入学をしました。最初ははづかしそうにしていた生徒たちも、慣れるにしたがって初対面の大人の方々と英会話を楽しんでいる様子でした。



英会話教室に参加



できあがった壁新聞の前に

最後に3日間で学んだことを壁新聞にして、その結果を発表しました。発表の内容はとても素晴らしいもので、感心させられるものでした。生徒たちは、今回の体験を通して多文化共生の大切さ、国際交流の重要性を学んだようでした。

おしらせ&募集



三木市国際交流協会 2024年度総会・講演

日時 2024年5月26日(日) 2024年度総会 13:30～
上映 & 講演会 14:30～

入場無料
要申込み

場所 三木市中央公民館・大ホール
〒673-0431 三木市本町2丁目2-10
TEL.0794-82-2007

上映 ドキュメンタリー短編作品「暮らす人」
講演 山田勇人監督

イベントやセミナーのお問合せ&お申込みは
三木市国際交流協会 まで

※イベントは警報の発令などより中止になる場合があります。
ご不明の場合は、三木市国際交流協会のホームページや
フェイスブックをご確認ください。

ボランティア募集

- 日本語教室で在住外国人の学習支援
- イベントなどでスタッフとして活動
- ホストファミリーとして外国人の受け入れ

事務局までお問い合わせください

三木市国際交流協会 事務局 (三木市上の丸町10-30)
TEL&FAX: 0794-89-2318 メール: kokusai@city.miki.hyogo.jp



～多文化共生に向けた～
出前講座のご案内

三木市国際交流協会 検索

出前講座メニュー

- ①三木市の国際交流について
- ②外国人と話してみよう
- ③外国人による母国紹介
- ④世界の料理教室



水曜日 12:35～
エフエムみっきい放送中
「COOL MIKI ～日本語 de 発表～」



雑記録

2013年に設立された「ひょうご国際交流団体連絡協議会」が10周年を迎え、三宮で記念の集会在催されました。41市町の中で、今年度、新たな取り組みをされた協会が報告、そしてNPO団体の情報提供などがありました。国籍年齢問わず、誰でも扉をたたくことができる間口が広く敷居が低い地域に根付く存在でありたいと思いました。

2月4日に開催された「兵庫県外国人教育研究会分科会」では、当協会の活動の発表の機会を頂きました。討議の柱は、「真の国際化とは」で、外国ルーツの子どもの学習、特に高校進学に熱心に取り組まれている他団体と現状と課題などについて意見交換をしました。

スタッフ
一同より

中学生3名がトライやる・ウィークで3日間の体験学習をしました。皆、非常に優秀で彼らが最終日に作った壁新聞が協会に掲示されています。今でもときどき見返すたびに感心しています。

横山

「三木市制70周年に向けてカウントダウン」にCOOL MIKIの出演者や子ども日本語教室「みきっず」の子どもとボランティア、そして日本語教室も参加しました。多様性理解は着々と進んでいると実感しています。

河越

今年度も皆様のおかげでたくさんの方の事業を実施することが出来ました。本当にありがとうございました。

千秋

編集あとがき



三木市の外国人数は2,386人(2024年1月末)です。出入国在留管理庁によると、昨年国内の在留外国人数は300万人を超え過去最高です。市内の外国人の人口比率は3.23%で、徐々に高くなっています。近隣で出会う外国ルーツの人々も増えていと感じます。同じ町で生活する者同士が歩み寄りながら、安心安全に暮らすには、そして、幼くして来日し、中長期在留する子どもの将来などに思いをはせながら協会活動を継続したい所存です。2024年度もよろしくお願いいたします。

編集・発行

三木市国際交流協会

Miki International Association
〒673-0492 三木市上の丸町10-30 (三木市役所4階)

TEL&FAX (0794)89-2318

E-mail kokusai@city.miki.hyogo.jp

HP&Facebook 三木市国際交流協会 検索